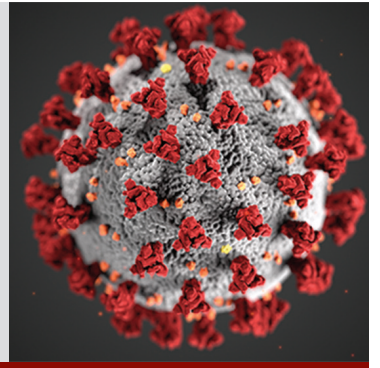


Prevención del coronavirus (COVID-19) en la agricultura y otras industrias similares



Prevención del coronavirus (COVID-19) en la agricultura y otras industrias similares

El coronavirus (COVID-19) es un peligro serio en el lugar de trabajo que puede propagarse de una persona a otra cuando una persona infectada tose o estornuda. El coronavirus también se propaga cuando una persona toca superficies u objetos contaminados y luego toca su propia boca, ojos o nariz.

Bajo las reglas del Departamento de Labor e Industrias (L&I), se requiere que los empleadores brinden un lugar de trabajo seguro y saludable y que implementen la proclamación del gobernador para prevenir la propagación del coronavirus. www.governor.wa.gov/news-media/inslee-announces-stay-home-stay-healthy%C2%A0order (en inglés solamente).

L&I hace cumplir los requisitos que se establecen en esta hoja informativa usando el Código Registrado de Washington (RCW, por su sigla en inglés) 49.17, Capítulo 296-307 del Código Administrativo de Washington (WAC, por su sigla en inglés), y otras reglas según se aplican.

Para proteger a los trabajadores del coronavirus, se requiere que los empleadores:

- Mantengan distanciamiento social (manteniendo a los trabajadores al menos a seis pies o dos metros de distancia), o usen medidas de control administrativas eficientes;
- Proporcionen lugares adecuados para el lavado de manos y aseguren el lavado de manos frecuente y adecuado de los trabajadores;
- Aumenten la limpieza y desinfección regulares de superficies que se tocan frecuentemente;

- Se aseguren que los trabajadores enfermos se queden en sus casas (o estén aislados) o se vayan a sus casas, y que haya procedimientos para que los trabajadores reporten casos de coronavirus probables o confirmados; y
- Capaciten a los trabajadores en el idioma que sus trabajadores entiendan mejor sobre el riesgo del coronavirus y cómo prevenir el contagio.

Discriminación en el lugar de trabajo

Es contra la ley que cualquier empleador tome medidas adversas como despedir, bajar de posición o tomar represalias en contra de un trabajador por ejercer sus derechos de seguridad y salud, tales como plantear problemas de seguridad y salud a su empleador, participar en acciones sindicales relacionadas con la seguridad y salud, presentar un reclamo de seguridad y salud o participar en una investigación de la División de Seguridad y Salud Ocupacional (DOSH, por su sigla en inglés). Los trabajadores cuentan con 30 días para presentar su denuncia a DOSH y/o a la Administración Federal de Salud y Seguridad Ocupacional (OSHA, por su sigla en inglés). www.Lni.wa.gov/workers-rights/workplace-complaints/discrimination-in-the-workplace

1. Se requiere que los empleadores implementen un plan de distanciamiento social efectivo.

Los empleadores deben asegurar que todos los trabajadores mantengan por lo menos seis pies (dos metros) de distancia de otros trabajadores y del público tanto como sea posible. Cuando no se pueda tener distanciamiento social estricto *para una tarea específica, se requieren* otras medidas de prevención, por ejemplo, usar barreras para bloquear estornudos y tos, y ventilación con presión negativa.



División de Seguridad y Salud Ocupacional



www.Lni.wa.gov/Seguridad



1-800-423-7233



Washington State Department of
Labor & Industries

Sugerencias para lograr el distanciamiento social (al menos 6 pies o 2 metros) en el trabajo agrícola:

- Alterne las tareas y los turnos de trabajo para que no haya hacinamiento de trabajadores.
- Limite el trabajo a solo las tareas necesarias y organice el trabajo de modo que permita distancia de seis pies (dos metros).
- En el campo, asigne y refuerce tareas para mantener una distancia de al menos seis pies (2 metros) entre las personas.
- En las líneas de producción, reduzca las estaciones de trabajadores con “tareas similares” y baje el ritmo de la producción.
- Reorganice el trabajo, divida las tareas para facilitar el distanciamiento social. Considere rotar la ubicación de los trabajadores y las herramientas que usan.
- Proporcione radios para que los trabajadores se comuniquen y no tengan que reunirse.
- Establezca áreas de preparación donde los trabajadores puedan dejar y recoger herramientas u otros materiales.
- Busque alternativas a las reuniones grupales para compartir información (por ejemplo, conferencia telefónica).
- Tenga reuniones, periodos de descanso y de almuerzo, y otras reuniones al aire libre o en áreas lo suficientemente grandes para mantener la distancia de seis pies (dos metros).
- Designe monitores de distanciamiento físico para reforzar la distancia mínima de seis pies (2 metros).
- Considere reducir el tamaño o peso del material con el que se trabaja (levantando o procesando) para que un solo trabajador en lugar de dos pueda realizar la tarea.
- Revise los trabajos usualmente hechos por más de una persona para ver si una sola persona puede hacerlos.
- Prohíba compartir transporte (carpooling) cuando el espacio de pasajeros en camionetas y camiones no permita el distanciamiento social, y enfatice la importancia del distanciamiento social fuera del trabajo.

Sugerencias para protecciones alternativas obligatorias para tareas en las que la distancia de seis pies (2 metros) no es posible:

- Use barreras físicas entre los trabajadores para bloquear la propagación directa cara a cara.
- Use ventilación con presión negativa en las zonas de respiro en lugares fijos de trabajo.

- Brinde y haga obligatoria una política de uso de mascarillas (producidas comercialmente), como las mascarillas desechables que no se usan en servicios de salud. Si se usan mascarillas debe hacerse en combinación con barreras físicas o algún otro medio de control.

2. Se requiere que los empleadores garanticen un lavado de manos frecuente y adecuado.

- Exija a los trabajadores que se laven las manos frecuente y efectivamente cuando lleguen al trabajo, salgan de sus estaciones de trabajo para un descanso, usen el baño; antes y después de que coman o beban o usen tabaco; y después de tocar superficies o herramientas usadas por otros.
- Confirme que todos los trabajadores sepan la importancia de cómo lavarse las manos con agua y jabón durante al menos veinte segundos, secarse las manos con toallas desechables y desechar apropiadamente las toallas usadas.
- Se requieren estaciones de lavado de manos portátiles en los campos (lugares de trabajo transitorios) y deben contener agua tibia, jabón líquido, toallas desechables y un bote de basura.

Sugerencias para un plan efectivo de lavado de manos y para reducir la propagación por las manos:

- Brinde estaciones secundarias de lavado de manos o desinfección (desinfectante de manos o toallitas húmedas/toallitas).
- Establezca un horario para garantizar el reabastecimiento frecuente de jabón, agua corriente y toallas de papel en todos los lugares de trabajo, y el vaciado de botes de basura.
- Proporcione periodos de descanso más flexibles para asegurar que los trabajadores tengan tiempo de lavarse las manos.
- Use guantes cuando sea posible. Cuando se usen guantes, estos deben ser desechables o deben lavarse regularmente.

3. Se requiere que los empleadores incrementen la limpieza y desinfección regular de superficies que se tocan frecuentemente.

Los empleadores deben:

- Establecer un horario de limpieza regular, frecuente y periódica.

- Brindar insumos de limpieza apropiados y adecuados para limpieza periódica y, cuando sea necesario, limpieza en el momento, y para limpieza después de que se sospeche o se confirme un caso de coronavirus.
- Asegurarse de que los pisos, mostradores y otras superficies se limpien regularmente con agua y jabón o con otros líquidos de limpieza para prevenir que se acumule el polvo y residuos que pueden acumular contaminación.
- Asegurarse de que las superficies que se tocan a menudo se desinfecten apropiadamente en base a un horario periódico y frecuente usando una solución de lejía u otro producto aprobado por la Agencia de Protección del Medioambiente (EPA, por su sigla en inglés). www.epa.gov/pesticide-registration/list-n-disinfectants-use-against-sars-cov-2
- Asegurarse de que los trabajadores sigan procedimientos de limpieza efectivos y usen guantes de protección y protección de ojos/cara (protector de cara o lentes) cuando mezclen, rocíen, y limpien con productos de limpieza líquidos, como lejía diluida.
- Asegurarse de que los interiores de vehículos de trabajo comunes se desinfecten después del uso de cada persona.
- Mantener Hojas de Datos de Seguridad (SDSs) de todos los desinfectantes en el área.
- No mezclar productos químicos, muchos son incompatibles, y asegurarse de diluir y usar productos químicos según las instrucciones del fabricante.

Sugerencias para todos los lugares de trabajo:

- Siga las recomendaciones de limpieza establecidas por los Centros de Control y Prevención de Enfermedades (CDC, por su sigla en inglés). www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/community/organizations/cleaning-disinfection.html
- Lave y enjuague polvo y restos visibles del equipo, herramientas y otros objetos antes de desinfectarlos.
- Cubra superficies de tela y superficies irregulares con materiales lisos para que sean fáciles de limpiar.

4. Se requiere que los empleadores hagan que los trabajadores enfermos se queden en casa o en aislamiento.

Los empleadores deben tener prácticas que aseguren que los trabajadores enfermos se queden en casa o en aislamiento en la vivienda o que se vayan a casa si se sienten o se ven enfermos. Nota: Los síntomas principales del coronavirus incluyen fiebre (38 grados o más), tos y

dificultad para respirar y pérdida del olfato o del gusto. Otros síntomas pueden incluir dolores corporales, fatiga y diarrea.

- Establezca un proceso en caso de que un trabajador se enferme mientras está en el trabajo o fuera del trabajo de modo que los trabajadores y supervisores sepan las medidas apropiadas que deben tomar.
- Establezca un proceso que incluya el cierre inmediato de áreas donde estuvo el trabajador. Haga una limpieza y desinfección profundas de todas las superficies que el trabajador haya tocado antes de volver a abrir el área.

Sugerencias para garantizar que los trabajadores enfermos no estén en el trabajo:

- Reconozca que la antigua costumbre cultural de trabajar aun cuando se esté enfermo no es apropiada y apoye los cambios de actitud bajo esta emergencia para quedarse en casa cuando se está enfermo.
- Monitoree a los trabajadores, contratistas, proveedores, clientes y visitantes que ingresan al lugar de trabajo, considere hacer una prueba para ver si tienen fiebre o un cuestionario breve.
- Notifique a los compañeros de trabajo que hayan estado a una distancia de seis pies (2 metros) del trabajador enfermo de coronavirus, sin identificar al trabajador enfermo. Infórmeles sobre las medidas que se han tomado para mantener a los trabajadores seguros, como limpiar y desinfectar.
- Busque y siga consejos del departamento de salud y autoridad médica local acerca de trabajadores enfermos.

5. Se requiere que los empleadores proporcionen capacitación básica en el idioma que sus trabajadores entienden sobre riesgos del coronavirus y cómo prevenir el contagio en el trabajo.

La capacitación debe incluir:

- Las señales, síntomas y factores de riesgo asociados con la enfermedad del coronavirus.
- Cómo prevenir la propagación del coronavirus, incluyendo pasos que se están dando en el lugar de trabajo para establecer el distanciamiento social, frecuente lavado de manos, y otras precauciones.
- La importancia de lavarse las manos y cómo lavarse las manos efectivamente con jabón y agua por al menos 20 segundos.
- Etiqueta apropiada para respirar, incluyendo cubrir la tos y los estornudos y no tocar ojos, nariz, o boca sin haberse lavado las manos o lavar los guantes.

- Énfasis en limpieza y desinfección de objetos que se tocan frecuentemente, tales como teléfonos celulares y herramientas.

Sugerencias para proporcionar capacitación básica sobre riesgos en la prevención del coronavirus en el lugar de trabajo:

- Coloque carteles o señales en los idiomas necesarios de las autoridades sanitarias (CDC, OSHA, DOSH, WA DOH, etc.) acerca de cómo prevenir la propagación del coronavirus.
- Comunique mensajes y actualizaciones de seguridad importantes diariamente.

Otras consideraciones

- El equipo de protección personal que provee el empleador puede ser útil para reducir el peligro de propagación entre trabajadores saludables que no presentan síntomas.
- Los protectores faciales pueden prevenir la exposición directa a estornudos y tos, también brindan protección contra salpicaduras de limpiadores químicos y desinfectantes.
- Las mascarillas que no son muy ajustadas y las cubiertas faciales de tela (como pañuelos o mascarillas hechas a mano) pueden usarse voluntariamente como una medida práctica para prevenir que quien las usa transmita gotitas de tos y estornudos. Es importante entender que este tipo de protectores faciales no previenen la inhalación de aerosoles finos y no sirven de protección cuando se está muy cerca. Si se usa este tipo de protección, este debe lavarse y desinfectarse diariamente. Las mascarillas hechas a mano no son un sustituto aceptable al distanciamiento social.
- Los respiradores aprobados tales como N95s no se recomiendan para prevenir el coronavirus para trabajadores sanos y sin síntomas. Las mascarillas de protección respiratoria que se ajusta como N95s o más alta se requieren para exposición cercana a personas enfermas con coronavirus, los que muestran síntomas, o a otras exposiciones normales a químicos o pesticidas según se ha evaluado o requerido previamente por el fabricante. Se necesita cuidado al usar los respiradores y administrarlos bajo un programa cubierto por la Regla para Respiradores. Los empleadores agrícolas deben cumplir con el Código Administrativo de Washington (WAC) bajo el Capítulo 296-307 parte Y-5 para asegurar uso y cuidado apropiados cuando se necesitan los respiradores.

- Se debe entrenar a los trabajadores a no tocar sus bocas, narices, ojos y superficies cercanas cuando se ponen, usan o se sacan el equipo de protección personal y mascarillas.
- Proporcione maneras para que los trabajadores expresen sus inquietudes e ideas para mejorar la seguridad.
- Actualice su Programa de prevención de accidentes (Accident Prevention Program, APP).
- Se recomienda a los negocios que coordinen con los funcionarios locales de salud para responder oportuna y apropiadamente.

Recursos

Llame a un consultor local al 1-800-547-8367 o envíe un correo electrónico a DOSHConsultation@Lni.wa.gov o visite www.enespanol.Lni.wa.gov/Spanish/Safety/consultation.

La página de la División de Seguridad y Salud Ocupacional de Washington (DOSH): www.Lni.wa.gov/safety-health/safety-topics/topics/coronavirus incluye recursos de los CDC, OSHA y el Departamento de Salud del estado de Washington.

Departamento de Salud del estado de Washington: 1-800-525-0127; www.doh.wa.gov/Emergencies/Coronavirus

Salud local para Jurisdicciones y Tribus: www.doh.wa.gov/ForPublicHealthandHealthcareProviders/PublicHealthSystemResourcesandServices/LHJandTribalDirectories

A petición del cliente, hay ayuda disponible para personas que hablan otros idiomas y otros formatos alternos de comunicación para personas con discapacidades. Llame al 1-800-547-8367. Usuarios de dispositivos de telecomunicaciones para sordos (TDD, por su sigla en inglés) llamen al 711. L&I es un empleador con igualdad de oportunidades.